



Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Banská Bystrica

Reg. číslo zmluvy:

1052/2021-7

Dodatok č. 1

k Zmluve č. OVS/9000869/130/19 o nájme vodárenskej infraštruktúry a o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej infraštruktúry stavieb spolufinancovaných z prostriedkov EÚ a SR SR

„Aglomerácia Sebedražie - kanalizácia“

(ďalej len „Zmluva“ a „Dodatok č. 1“)

Článok I. Zmluvné strany:

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,

Oddiel: Sa, Vložka č.: 705/S

V mene ktorej koná: Ing. Lucia Harachová, podpredseda predstavenstva a.s.

Mgr. Peter Neuzer, člen predstavenstva a.s.

Osoby oprávnené konať vo veciach Zmluvy:

- vo veciach zmluvných: JUDr. Daniš

- vo veciach technických s právom dielo prevziať: Mgr. Peter Neuzer a ním určené osoby

IČO: 36 056 006 DIČ: 2020095726 IČ DPH: SK 2020095726

Bankové spojenie: Československá obchodná banka a.s., pobočka B. Bystrica

Číslo účtu IBAN: SK27 7500 0000 0000 2578 1093

(ďalej len „Vlastník“ alebo „Prenajímateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,

Oddiel: Sa, Vložka č.: 840/S

V mene ktorej koná: Ing. Peter Martinka, člen predstavenstva a.s.

Ing. Róbert Tencer, člen predstavenstva a.s.

Osoby oprávnené konať vo veciach Zmluvy:

- riaditeľ ekonomického úseku a riaditeľ úseku výrobnoprevádzkových činností

IČO: 36 644 030 DIČ: 2022102236 IČ DPH: SK 2022102236

Bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka B. Bystrica

Číslo účtu IBAN: SK66 0200 0000 0020 8954 0458

(ďalej len „Nájomca“ alebo „Prevádzkovateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

**ďalej spoločne označovaní aj ako „Strany“ alebo „Zmluvné strany“
v príslušnom gramatickom tvare**

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnej zmene a doplnení Zmluvy č. OVS/9000869/130/19

II.

Článok 1. Zmluvné strany sa mení a dopĺňa nasledovne:

PSČ Vlastníka: 974 01

Článok 2. Účel zmluvy sa mení a dopĺňa nasledovne:

Za bod 3) sa vkladá nový bod 4) ktorý znie nasledovne:

4. Nájomca/Prevádzkovateľ prehlasuje, že je oboznámený so Zmluvou o NFP č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015/12 a zaväzuje sa aktívne spolupodieľať na naplňaní merateľných ukazovateľov projektu.

Článok 3. Vymedzenie pojmov sa mení a dopĺňa nasledovne:

V Odseku **Technické zhodnotenie**, odsek začínajúci sa textom Nadstavbami text v zátvorke sa nahrádza novým, ktorý znie: (§ 139b ods. 4 zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov, ďalej len „stavebný zákon“).

V Odseku **Technické zhodnotenie**, odsek začínajúci sa textom Modernizáciou text v zátvorke sa nahrádza novým, ktorý znie: (§ 29 ods. 5 zákona o dani z príjmov).

V odseku Opravy sa v druhej časti vypúšťa prvá veta a nahrádza sa novou, ktorá znie: Udržiavacie práce, na ktoré sa podľa §139b ods. 16 stavebného zákona nevyžaduje stavebné povolenie ani ohlásenie, sa považujú za opravu stavieb, sú to udržiavacie práce.

Do článku 3) sa dopĺňa nový pojem, ktorý znie:

Údržba	Súbor stavebno-montážnych opatrení a plánovaných činností, ktorých cieľom je spomaliť fyzické opotrebovanie a predchádzanie jeho následkom.
---------------	---

Článok 4. Predmet zmluvy sa mení a dopĺňa nasledovne:

V bode 7) sa za slovo Opravy dopĺňajú slová a Údržbu.

Bod 9) sa dopĺňa nasledovne:

9. Vlastníctvo k novému majetku vzniknutému v súvislosti s prevádzkovaním majetku nadobudnutého/zhodnoteného z NFP sa spravuje príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Bod 12) sa vypúšťa a nahrádza sa novým bodom 12), ktorý znie:

12. Prevádzkovateľ nesmie užívať zverený majetok na iné účely (podnikanie) ako na prevádzkovanie pre Prijímateľa v zmysle udržateľnosti výsledkov projektu .

Za bod 12) sa vkladá nový bod 13), ktorý znie:

13. Prevádzkovateľ znáša všetko prevádzkové riziko spojené s predmetom tejto Zmluvy, vrátane rizika na strane dopytu alebo ponuky, rizika že prevádzkové náklady nebudú v plnom rozsahu pokryté príjmami, ako aj rizika zodpovednosti za škodu spojenú s nespĺnením si povinností podľa tejto Zmluvy, rizika nesolventnosti tretích osôb platiacich poplatky za poskytnuté služby a rizika potenciálnej straty, ktorú je plne povinný znášať Prevádzkovateľ.

Článok 6. Odovzdanie infraštruktúry sa mení a dopĺňa nasledovne:

V bode 2) sa slovné spojenie „alokáciu Infraštruktúry podľa aglomerácií uvedených v Programovom manuáli OP ŽP“ nahrádza spojením: „alokáciu podľa aglomerácií uvedených vo výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie nenávratného finančného príspevku“

Článok 11. Zásady spolupráce sa mení a dopĺňa nasledovne:

Za bod 2) sa vkladá nový bod 3), ktorý znie:

3. Zmluvné strany berú na vedomie, že Prijímateľ, ktorý je Vlastníkom v zmysle tejto Zmluvy je povinný akúkoľvek dispozíciu s Majetkom nadobudnutým z NFP vykonať až po udelení predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa NFP, ktorým je Ministerstvo životného prostredia konajúce prostredníctvom Slovenskej agentúry životného prostredia.

Článok 13. Práva a povinnosti Prevádzkovateľa/Nájomcu sa mení a dopĺňa nasledovne:

Na koniec bodu 5) sa dopĺňa veta: „Majetok nadobudnutý z NFP musí byť v účtovnej evidencii Prijímateľa, pričom nie je možné meniť povahu vlastníctva“.

Na koniec bodu 13) sa dopĺňa veta: „Prevádzkovateľ je súčasne povinný predkladať Vlastníkovi všetky podklady potrebné k správne a úplnému vypracovaniu monitorovacej správy aj s vyhodnotením plnenia jednotlivých merateľných ukazovateľov.“

Bod 14) sa dopĺňa o nasledovné ustanovenie: „Prevádzkovateľ sa zaväzuje prerokovať s Vlastníkom návrh ceny Stočného pred jeho predložením na schválenie URSO-m.“

Bod 16) sa vypúšťa a nahrádza sa novým bodom 16), ktorý znie:

16. Prevádzkovateľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s predmetom tejto Zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú najmä:
 - a) Poskytovateľ a ním poverené osoby,
 - b) Útvar vnútorného auditu Poskytovateľa/Útvar vnútornej kontroly SO a ním poverené osoby,
 - c) NKÚ SR, ÚVA, a nimi poverené osoby,
 - d) OA, jeho spolupracujúce orgány a osoby poverené na výkon kontroly/auditu,
 - e) Splnomocnení zástupcovia EK a EDA,
 - f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
 - g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až e) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ,

Za bod 16) sa dopĺňa nový bod 17), ktorý znie:

17. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že všetky čisté príjmy vyplývajúce z prevádzkovania tohto majetku sú výlučne príjmom Vlastníka.

Článok 14. Práva a povinnosti Prevádzkovateľa súvisiace s prevádzkovaním Infraštruktúry sa mení a dopĺňa nasledovne:

Za bod 10) sa dopĺňa nový bod 11), ktorý znie:

11. Prevádzkovateľ je povinný participovať všetkými svojimi kapacitami na napĺňaní merateľných ukazovateľov projektu.

Článok 20 Realizácia a financovanie Investícií a Technického zhodnotenia sa mení a znie nasledovne:

Bod 3) sa vypúšťa a nový bod 3) znie:

3. Prevádzkovateľ má právo vyjadrovať sa k investičnému plánu vlastníka infraštruktúry s cieľom zabezpečiť zásobovanie obyvateľstva vodou, odkanalizovaním a čistením odpadových vôd v súlade s právnymi predpismi. Vlastník má právo pri zmene podmienok, za ktorých bol Investičný plán schválený, urobiť zmeny v Investičnom pláne týkajúce sa bezprostredne Infraštruktúry po predchádzajúcom prerokovaní s Prevádzkovateľom.

Článok 35. Dĺžka trvania zmluvného vzťahu sa mení a dopĺňa nasledovne:

Bod 3) sa vypúšťa.

Článok 37. Odstúpenie od zmluvy sa mení a dopĺňa nasledovne:

Za bod 2) sa vkladajú nové body 3) – 6), ktoré znejú:

3. Odstúpením od Zmluvy zanikajú práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy momentom, kedy je druhej strane doručené odstúpenie od Zmluvy. Zmluvné strany nie sú povinné si navzájom vrátiť plnenia, ktoré im boli poskytnuté pred účinnosťou odstúpenia od Zmluvy.
4. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán zo Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy, ani zmluvných ustanovení týkajúcich voľby práva, riešenia sporov medzi Zmluvnými stranami a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy.
Zmluvné strany berú na vedomie, že uzatvorenie tejto Zmluvy podlieha súhlasu poskytovateľa NFP. V prípade, ak by Zmluvné strany uzatvorili túto Zmluvu ešte pred udelením súhlasu poskytovateľa NFP a súhlas udelený nebude, Zmluvné strany sa dohodli že táto Zmluva stráca platnosť a účinnosť dňom, kedy bolo Vlastníkovi rozhodnutie poskytovateľa NFP oznámené. Vlastník je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi rozhodnutie poskytovateľa NFP podľa predchádzajúcej vety bezodkladne do 3 pracovných dní, odkedy mu bolo oznámené. Vlastník je zároveň povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie kópiu rozhodnutia poskytovateľa NFP.
5. V prípade odstúpenia od Zmluvy sa Prevádzkovateľ zároveň zaväzuje v záujme plynulého zabezpečenia odkanalizovania a čistenia odpadových vôd prevádzkovať vodohospodársku infraštruktúru až do jej faktického odovzdania/prevzatia Vlastníkom.
6. Po ukončení tejto Zmluvy vykonajú Zmluvné strany medzi sebou zodpovedajúce finančné vyrovnanie, ktoré bude spočívať najmä v prípadnom vysporiadaní škôd na vodohospodárskej infraštruktúre (presahujúcich bežné opotrebenie), prípadne vysporiadanie poplatkov za stočné, ktoré patria Prevádzkovateľovi za obdobie trvania Zmluvy a v prípade, ak Prevádzkovateľ prevádzkuje vodohospodársku infraštruktúru aj po uplynutí trvania tejto Zmluvy, patria mu poplatky za stočné počas obdobia skutočného prevádzkovania vodohospodárskej infraštruktúry.

III.

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy č. OVS/9000869/130/19 zo dňa 18.12.2019 ostávajú nezmenené, v platnosti a vzťahujú sa na Dodatok č. 1 primerane. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
2. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť po splnení podmienok stanovenými platnými právnymi predpismi.

3. Dodatok č. 1 je uzatvorený na základe vôle zmluvných strán, ktorá bola prejavovaná slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a rešpektuje všeobecne uznávané požiadavky vzťahujúce sa na obchodovanie. Zmluvné strany svojím vlastnoručným podpisom na znak súhlasu potvrdzujú, že si Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a bez výhrad s ním súhlasia.
4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v 6-ich rovnopisoch s určením 4 rovnopisy pre Vlastníka a dva rovnopisy pre Prevádzkovateľa.

V Banskej Bystrici, dňa 17.06.2021

Za Vlastníka/Prenajímateľa:

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

.....
Ing. Lucia Harachová
podpredseda predstavenstva a.s.

.....
Mgr. Peter Neuzer
člen predstavenstva a.s.

**Stredoslovenská vodárenská
spoločnosť, a.s.**
Partizánska cesta 5
974 01 Banská Bystrica
-17-

V Banskej Bystrici, dňa 17.06.2021

Za Prevádzkovateľa/Nájomcu:

Stredoslovenská vodárenská prevádzková
spoločnosť a.s.
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

.....
Ing. Peter Martinka
člen predstavenstva a.s. STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ
PREVÁDZKOVÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť (1)
974 01 BANSKÁ BYSTRICA

.....
Ing. Róbert Tencer
člen predstavenstva a.s.

Protokol k Zmluve č. OVS/9000869/130/19 - súpis infraštruktúry

Inv. číslo	Názov	Nadobúdacia cena	Kód produkcie	Zostatková hodnota k 30.4.2021	Rok nadobudnutia
3000009110	Prevádzkový poriadok - Kanalizácia Čígeľ-Sebedražie- Koš, dotácie	2 250,00	5829	2 109,00	2021
3000009110	Prevádzkový poriadok - Kanalizácia Čígeľ- Sebedražie- Koš	250,00	5829	232,00	2021
3000009111	Čígeľ - Kanalizácia, PVC DN 300, dl. 6991,77 m, dotácie	2 760 625,68	2223	2 746 819,68	2021
3000009111	Čígeľ - Kanalizácia, PVC DN 300, dl. 6991,77 m	559 854,53	2223	556 058,53	2021
3000009112	Čígeľ - NN prípojka k mernej šachte MŠ15 na stoke A, dl. 276 m, parc.č. 1062/1	322,77	2224	319,77	2021
3000009112	Čígeľ - NN prípojka k mernej šachte MŠ15 stoka A, dl. 276 m, parc.č. 1062/1, dot.	2 904,95	2224	2 889,95	2021
3000009113	Čígeľ - ASRTP Merná šachta MŠ15 (na stoke A, parc.č. 1062/1), dotácie	1 416,17	332060	1 356,17	2021
3000009113	Čígeľ - ASRTP Merná šachta MŠ15 (na stoke A, parc.č. 1062/1)	157,35	332060	148,35	2021
3000009114	Čígeľ - Ultrazvukový snímač Easytrek MŠ15 (parc.č. 1062/1)	225,94	2651	210,94	2021
3000009114	Čígeľ - Ultrazvukový snímač Easytrek MŠ15 (parc.č. 1062/1), dotácia	2 033,46	2651	1 904,46	2021
3000009115	Sebedražie- Kanalizácia, PVC 300, dl. 8851,01 m +tlak. HDPE 90, dl. 502,2, dotácie	3 497 457,05	2223	3 479 967,05	2021
3000009115	Sebedražie- Kanalizácia, PVC DN 300 dl. 8851,01 m + tlaková HDPE d 90, dl. 502,2	612 759,37	2223	609 693,37	2021
3000009116	Sebedražie- NN prípojka k ČS AB, dl. 16 m (parc.č. 1155/2 ul. Záhrady)	459,08	2224	456,08	2021
3000009116	Sebedražie- NN prípojka k ČS AB, dl. 16 m (parc.č. 1155/2 ul. Záhrady), dotácie	4 131,52	2224	4 113,52	2021
3000009116	Sebedražie- NN prípojka k ČS AB, dl. 16 m (parc.č. 1155/2 ul. Záhrady), dotácie	5 422,72	2224	5 398,72	2021
3000009117	Sebedražie- NN prípojka k ČS AD1, dl. 21 m (parc.č. 385 ul. Hlavná), dotácie	602,49	2224	599,49	2021
3000009117	Sebedražie- NN prípojka k ČS AD1, dl. 21 m (parc.č. 385 ul. Hlavná)	229,52	2224	226,52	2021
3000009118	Sebedražie- NN prípojka k ČS AB-1, dl. 8 m (parc.č. 758/11ul. Záhrady)	2 065,55	2224	2 056,55	2021
3000009118	Sebedražie- NN prípojka k ČS AB-1, dl. 8 m (parc.č. 758/11ul. Záhrady), dotácie	831,14	2813	810,14	2021
3000009119	Sebedražie- Čerpacia stanica AB1, strojnotechnologická časť	7 480,24	2813	7 291,24	2021
3000009119	Sebedražie- Čerpacia stanica AB1, strojnotechnologická časť, dotácie	7 480,24	2813	7 291,24	2021
3000009120	Sebedražie- Čerpacia stanica AD1, strojnotechnologická časť	831,14	2813	810,14	2021
3000009120	Sebedražie- Čerpacia stanica AD1, strojnotechnologická časť, dotácie	344,28	332060	329,28	2021
3000009121	Sebedražie- ASRTP čerpacia stanica AB, PLC Fiedler H7 s prísl.	3 098,62	332060	2 986,62	2021
3000009121	Sebedražie- ASRTP čerpacia stanica AB, PLC Fiedler H7 s prísl., dotácie	3 098,62	332060	2 986,62	2021
3000009122	Sebedražie- ASRTP čerpacia stanica AB1, PLC Fiedler H7 s prísl., dotácie	344,28	332060	329,28	2021
3000009122	Sebedražie- ASRTP čerpacia stanica AB1, PLC Fiedler H7 s prísl.	344,28	332060	329,28	2021
3000009123	Sebedražie- ASRTP čerpacia stanica AD 1, PLC Fiedler H7 s prísl.	3 098,62	332060	2 986,62	2021
3000009123	Sebedražie- ASRTP čerpacia stanica AD 1, PLC Fiedler H7 s prísl., dotácie	2 178,71	332060	2 085,71	2021
3000009124	Sebedražie- ASRTP Merná šachta MŠ 86, PLC Fiedler H7 s prísl., dotácie	242,08	332060	230,08	2021
3000009124	Sebedražie- ASRTP Merná šachta MŠ 86, PLC Fiedler H7 s prísl.	277 857,51	2223	276 465,51	2021
3000009125	Koš - Kanalizácia, PVC DN 300, DN 400 + tlaková HDPE 125 dl. 1812,10 m	483 340,64	2223	480 922,64	2021
3000009125	Koš - Kanalizácia, PVC DN 300, DN 400 + tlaková HDPE 125 dl. 1812,10 m, dotácie	2 904,95	2224	2 889,95	2021
3000009126	Koš- NN prípojka dl. 16 m k čerpacej stanici ČS A p.č. 2331/2, dotácie	322,77	2224	319,77	2021
3000009126	Koš- NN prípojka dl. 16 m k čerpacej stanici ČS A p.č. 2331/2	887,63	2813	863,63	2021
3000009127	Koš- Čerpacia stanica ČSA- strojnotechnologická časť (p.č. 2331/2)	7 988,60	2813	7 787,60	2021
3000009127	Koš- Čerpacia stanica ČSA- strojnotechnologická časť (p.č. 2331/2), dotácie	2 178,71	332060	2 085,71	2021
3000009128	Koš - ASRTP čerpacia stanica ČS A, PLC Fiedler s prísl., dotácie	242,08	332060	230,08	2021
3000009128	Koš - ASRTP čerpacia stanica ČS A, PLC Fiedler s prísl.	211,55	332060	202,55	2021
3000009129	Koš - ASRTP merná šachta MŠ, PLC Fiedler H7 s prísl.	1 903,92	332060	1 822,92	2021
3000009129	Koš - ASRTP merná šachta MŠ, PLC Fiedler H7 s prísl., dotácie	7 480,24	2813	7 291,24	2021
3000009130	Sebedražie- Čerpacia stanica AB, strojnotechnologická časť, dotácie	831,14	2813	810,14	2021
3000009130	Sebedražie- Čerpacia stanica AB, strojnotechnologická časť	165,96	94	165,96	2010
3000094393	Pozemok, k.ú. Sebedražie, LV 1136, parc.č. 2/5, 10 m2	165,97	94	165,97	2010
3000094394	Pozemok, k.ú. Sebedražie, LV 1136, parc.č. 758/11, 10 m2	165,97	94	165,97	2010
Spolu:		8 268 022,07		8 224 990,07	